

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 december 2008

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 116 van de wet van
21 april 2007 betreffende de internering van
personen met een geestesstoornis**

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 17 mei 2006
betreffende de externe rechtspositie van de
veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de
aan het slachtoffer toegekende rechten in het
raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Olivier HAMAL**

INHOUD

- | | |
|---|---|
| I. Toelichting | 3 |
| II. Algemene bespreking | 5 |
| III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen | 6 |
| | |
| A. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 116 van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis, nr. 1407/1 | |
| B. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroor- deelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoerings- modaliteiten, nr. 1408/1 | |

Voorgaande documenten:

Doc 52 1407/ (2007/2008):

- 001: Wetsontwerp.
002: Amendementen.

Zie ook:

- 004: Tekst verbeterd door de commissie.

Doc 52 1408/ (2007/2008):

- 001: Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 décembre 2008

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 116 de la loi
du 21 avril 2007 relative à l'internement des
personnes atteintes d'un trouble mental**

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 17 mai 2006 relative
au statut juridique externe des personnes
condamnées à une peine privative de liberté
et aux droits reconnus à la victime dans le
cadre des modalités d'exécution de la peine**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
PAR
M. Olivier HAMAL

SOMMAIRE

- | | |
|--|---|
| I. Exposé des Motifs | 3 |
| II. Discussion générale | 5 |
| III. Discussion des articles et votes | 6 |
| | |
| A. Projet de loi modifiant l'article 116 de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, n° 1407/1 | |
| B. Projet de loi modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution, n° 1408/1 | |

Documents précédents:

Doc 52 1407/ (2007/2008):

- 001: Projet de loi.
002: Amendements.

Voir Aussi:

- 004: Texte corrigé par la commission.

Doc 52 1408/ (2007/2008):

- 001: Projet de loi.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Mia De Schampelaere

A. — Vaste leden / Titulaires:

CD&V Mia De Schampelaere, Katrien Schryvers, Raf Terwingen
MR Olivier Hamal, Olivier Maingain, Marie-Christine Marghem
PS Valérie Déom, Thierry Giet, André Perpète
Open Vld Sabien Lahaye-Battheu, Carina Van Cauter
VB Bart Laeremans, Bert Schoofs
sp.a+VI.Pro Renaat Landuyt, Peter Vanvelthoven
Ecolo-Groen! Stefaan Van Hecke
cdH Clotilde Nyssens

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Sonja Becq, Stefaan De Clerck, Gerald Kindermans, Liesbeth Van der Auwera
David Clarinval, Denis Ducarme, Carine Lecomte, Florence Reuter
Claude Eerdeken, Karine Lalieux, N, N.
Herman De Croo, Bart Somers, Bruno Steegen
Alexandra Colen, Peter Logghe, Bruno Stevenheydens
Maya Detiège, Bruno Tobback, Ludwig Vandenhove
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Josy Arens, Joseph George

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

N-VA Els De Rammelaere

| | | | |
|--|---|--|---|
| <i>cdH</i> | : | <i>centre démocrate Humaniste</i> | |
| <i>CD&V</i> | : | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i> | |
| <i>Ecolo-Groen!</i> | : | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i> | |
| <i>FN</i> | : | <i>Front National</i> | |
| <i>LDD</i> | : | <i>Lijst Dedeker</i> | |
| <i>MR</i> | : | <i>Mouvement Réformateur</i> | |
| <i>N-VA</i> | : | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i> | |
| <i>Open Vld</i> | : | <i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i> | |
| <i>PS</i> | : | <i>Parti Socialiste</i> | |
| <i>sp.a+VI.Pro</i> | : | <i>Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven</i> | |
| <i>VB</i> | : | <i>Vlaams Belang</i> | |
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> | | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> | |
| <i>DOC 52 0000/000 :</i> | <i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i> | <i>DOC 52 0000/000 :</i> | <i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i> |
| <i>QRVA :</i> | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i> | <i>QRVA :</i> | <i>Questions et Réponses écrites</i> |
| <i>CRIV :</i> | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i> | <i>CRIV :</i> | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i> |
| <i>CRABV :</i> | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i> | <i>CRABV :</i> | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i> |
| <i>CRIV :</i> | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i> | <i>CRIV :</i> | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i> |
| <i>PLEN :</i> | <i>Plenum</i> | <i>PLEN :</i> | <i>Séance plénière</i> |
| <i>COM :</i> | <i>Commissievergadering</i> | <i>COM :</i> | <i>Réunion de commission</i> |
| <i>MOT :</i> | <i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i> | <i>MOT :</i> | <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i> |

| | |
|--|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| <i>Bestellingen :</i> | <i>Commandes :</i> |
| <i>Natieplein 2</i> | <i>Place de la Nation 2</i> |
| <i>1008 Brussel</i> | <i>1008 Bruxelles</i> |
| <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> | <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i> | <i>Fax : 02/549 82 74</i> |
| <i>www.deKamer.be</i> | <i>www.laChambre.be</i> |
| <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i> | <i>e-mail : publications@laChambre.be</i> |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze door de Senaat overgezonden en samengevoegde wetsontwerpen besproken tijdens haar vergaderingen van 22 oktober, 4 en 25 november 2008.

I. — TOELICHTING VAN DE HEER JO VANDEURZEN, VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

De minister legt uit dat het jaarverslag 2007 van het Hof van Cassatie de aanleiding was tot de indiening van deze wetsontwerpen.

De praktijk wijst uit dat het Hof van Cassatie ernstige gerechtelijke achterstand dreigt op te lopen door talrijke cassatievoorzieningen tegen beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank zonder rechtsvraag. Deze voorzieningen in cassatie, die trouwens in strijd zijn met artikel 147 van de Grondwet geven niet alleen aanleiding tot een gerechtelijke achterstand bij het Hof van Cassatie maar bieden ook valse hoop aan veroordeelden dat er een nieuw onderzoek komt naar hun zaak ten gronde.

In artikel 97 van de wet betreffende de externe rechtspositie wordt verduidelijkt dat voortaan de verklaring van cassatieberoep van de veroordeelde door een advocaat moet worden ondertekend.

De wetsontwerpen, nrs. 1407/001 en 1408/001, dienen bij voorkeur samen besproken te worden. De wetsontwerpen hebben immers beide betrekking op de termijn om een voorziening in cassatie in te stellen tegen beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank en beide ontwerpen bepalen het tijdstip waarop de termijn moet ingaan om zich in cassatie te voorzien.

Het wetsontwerp nr. 1407/001 regelt het cassatieberoep dat door het openbaar ministerie en de raadsman van de geïnterneerde is ingesteld tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank, zoals bedoeld in artikel 115 van de wet van 21 april 2007. Het wetsontwerp nr. 1408/001 regelt het cassatieberoep dat door het openbaar ministerie en de veroordeelde is ingesteld tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank, zoals bedoeld in artikel 96 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces projets de loi joints transmis par le Sénat au cours de ses réunions des 22 octobre, 4 et 25 novembre 2008.

I. — COMMENTAIRE DE M. JO VANDEURZEN, VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES RÉFORMES INSTITUTIONNELLES

Le ministre explique que c'est le rapport annuel 2007 de la Cour de cassation qui a donné lieu au dépôt des projets de loi à l'examen.

La pratique montre que la Cour de cassation risque de connaître un sérieux arriéré judiciaire à cause des nombreux pourvois vides de toute question de droit qui sont introduits contre des décisions rendues par le tribunal de l'application des peines. Ces pourvois en cassation, qui sont d'ailleurs contraires à l'article 147 de la Constitution, n'entraînent pas d'arriéré judiciaire pour la Cour de cassation, mais donnent aux personnes condamnées le faux espoir que leur affaire soit de nouveau examinée sur le fond.

L'article 97 de la loi relative au statut juridique externe prévoit que désormais, la déclaration de recours doit être signée par un avocat.

Il est préférable que les projets de loi n^{os} 1407/001 et 1408/001 soient examinés conjointement. Ces projets de loi se rapportent en effet tous les deux au délai pour introduire un pourvoi en cassation contre des décisions du tribunal de l'application des peines et les deux projets déterminent la date à laquelle le délai doit commencer à courir pour se pourvoir en cassation.

Le projet de loi n^o 1407/001 règle le pourvoi en cassation qui a été introduit par le ministère public et le conseil de l'interné contre les décisions du tribunal de l'application des peines et qui est visé à l'article 115 de la loi du 21 avril 2007. Le projet de loi n^o 1408/001 règle le pourvoi en cassation qui a été introduit par le ministère public et le conseil de l'interné contre les décisions du tribunal de l'application des peines et qui est visé à l'article 96 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

De voorgestelde wijzigingen hebben betrekking op artikel 116 (wet internering) en artikel 97 (wet externe rechtspositie).

Voorgestelde wetswijzigingen

1. De termijn waarbinnen het openbaar ministerie het cassatieberoep instelt, blijft 24 uur, zowel in het wetsontwerp tot wijziging van de interneringswet (artikel 116) als in het wetsontwerp betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde (artikel 97). In beide wetsontwerpen wordt voorgesteld om de termijn waarbinnen het openbaar ministerie zich in cassatie voorziet te laten ingaan op *de dag van de uitspraak* en dus niet meer op de dag waarop de beslissing ter kennis is gebracht van het openbaar ministerie, zoals thans in beide artikelen bepaald.

Het openbaar ministerie dient steeds aanwezig te zijn bij de uitspraak van de strafuitvoeringsrechtbank (art. 782*bis* van het Gerechtelijk Wetboek). Bijgevolg is het aangewezen om ook de termijn voor het openbaar ministerie om zich in cassatie te voorzien te laten ingaan op de dag van de uitspraak zelf.

2. De termijn waarbinnen de veroordeelde, respectievelijk de geïnterneerde, het cassatieberoep kan instellen, wordt gewijzigd. Een verlenging van de termijn van 24 uur, die thans geldt, naar 15 dagen geniet om verschillende redenen de voorkeur. De termijn van 15 dagen stemt overeen met de gemeenrechtelijke termijn in strafzaken om zich in cassatie te voorzien. Bovendien laat deze verlengde termijn toe dat de veroordeelde, respectievelijk de geïnterneerde, voorafgaandelijk kan overleggen met zijn/haar raadsman.

3. In het voorstel tot wijziging van artikel 97 van de wet betreffende de externe rechtspositie wordt bovendien bepaald dat de termijn van 15 dagen waarbinnen de veroordeelde zich in cassatie kan voorzien, ingaat op de dag van *de betekening van het vonnis* (en dus niet meer op de dag van de kennisgeving van het vonnis bij gerechtsbrief).

In de praktijk doen zich thans problemen voor wat de berekening betreft van het begin van de cassatie-termijn in hoofde van de veroordeelde. Zo is de datum van ontvangst door de gedetineerde van de betekening van het vonnis bij gerechtsbrief niet altijd terug te vinden in het dossier dat aan het Hof van Cassatie wordt overgezonden. De huidige toepassing van artikel 46, § 1, Gerechtelijk Wetboek leidt er immers toe dat de gerechtsbrief door de postdienst ter hand wordt gesteld van de gevangenisdirecteur of zijn gemachtigde die dan het ontvangstbewijs ondertekent en de brief aan de gedetineerde bezorgt. Het ontvangstbewijs wordt dus niet

Les modifications proposées concernent l'article 116 (loi sur l'internement) et l'article 97 (loi sur le statut juridique externe).

Modifications législatives proposées

1. Le délai dans lequel le ministère public introduit le pourvoi en cassation reste de 24 heures, tant dans le projet de loi modifiant la loi relative à l'internement (article 116) que dans le projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus (article 97). Les deux projets de loi proposent de faire courir le délai dans lequel le ministère public se pourvoit en cassation à compter du jour du prononcé et donc plus à compter du jour où la décision a été notifiée au ministère public, comme le prévoient actuellement les deux articles.

Le ministère public doit toujours être présent lorsque le tribunal de l'application des peines prononce le jugement (art. 782*bis* du Code judiciaire). Il s'indique par conséquent de faire également débiter le délai de pourvoi en cassation du ministère public le jour du prononcé même.

2. Le délai dans lequel le condamné ou l'interné peuvent se pourvoir en cassation est modifié. Une prolongation du délai actuel de 24 heures à 15 jours, est à privilégier, pour plusieurs raisons. Le délai de 15 jours correspond au délai de droit commun en matière pénale pour se pourvoir en cassation. Par ailleurs, ce délai prolongé permet au condamné ou à l'interné de se concerter préalablement avec son conseil.

3. La proposition de modification de l'article 97 de la loi relative au statut juridique externe prévoit en outre que le délai de 15 jours dans lequel le condamné peut se pourvoir en cassation prend cours à compter du jour de la signification du jugement (et donc plus du jour de la notification du jugement par pli judiciaire).

Dans la pratique, certains problèmes se posent actuellement en ce qui concerne la fixation du début du délai de cassation dans le chef du condamné. Ainsi, la date de réception par le détenu de la signification du jugement par pli judiciaire ne figure pas toujours dans le dossier transmis à la Cour de cassation. Il résulte en effet de l'application actuelle de l'article 46, § 1^{er}, du Code judiciaire que le pli judiciaire est remis par les services de la poste dans les mains du directeur de la prison ou de son délégué, qui signe alors l'accusé de réception et fait parvenir la lettre au détenu. L'accusé de réception n'est donc pas signé par le détenu lui-même. Il est par

door de gedetineerde zelf ondertekend. Bijgevolg kan nooit met zekerheid worden vastgesteld wanneer de gedetineerde de brief precies heeft ontvangen. Het Hof van Cassatie verwijst in zijn jaarverslag 2007 (p. 211-212) naar deze problematiek.

4. Om die reden wordt er voor geopteerd om de termijn van 15 dagen te laten ingaan op de dag van de betekening van het vonnis. Voor de wijze van betekening van het vonnis van de strafuitvoeringsrechtbank aan de veroordeelde is gekozen voor een regeling naar analogie met de wijze van betekening die geldt binnen de wet op de voorlopige hechtenis.

In het voorgestelde nieuwe derde lid van artikel 97, § 1, van de wet betreffende de externe rechtspositie wordt bepaald dat het vonnis van de strafuitvoeringsrechtbank door de directeur van de strafinrichting wordt betekend binnen een termijn van 24 uur, te rekenen van de uitspraak van het vonnis. De betekening bestaat dan uit een mondelinge mededeling aan de veroordeelde van de beslissing en van de modaliteiten van het cassatieberoep, in de taal van de rechtspleging, met afgifte van een volledig afschrift van de akte. De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank bezorgt het vonnis per fax aan de gevangenisdirecteur op de dag van de uitspraak zelf.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) betwijfelt dat de voorgestelde wetwijziging in alle gevallen voor de betrokkenen een voordeel inhoudt. Het is niet correct om de termijn te laten aanvatten op het ogenblik van de uitspraak in de wetenschap dat de geïnterneerde daar niet steeds bij aanwezig is. Het is daarom beter om die termijn te laten ingaan bij de kennisgeving.

De minister merkt op dat de termijn aanzienlijk verlengd wordt, voorheen moest het cassatieberoep binnen 24 uur aangetekend worden, na de wetwijziging zullen veroordeelden en geïnterneerden over 15 dagen beschikken, wat toch een aanzienlijke verbetering van hun rechtspositie inhoudt.

Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) treedt de minister bij. De betrokkenen beschikken over voldoende mogelijkheden om zich in kennis te stellen van het vonnis.

De heer Olivier Maingain (MR) merkt niettemin op dat de termijnen om een rechtsmiddel tegen een gerechtelijke uitspraak aan te wenden meestal ingaan op het ogenblik van de kennisgeving of van de betekening, en niet op het ogenblik van de uitspraak. In die zin kan de

conséquent impossible de déterminer avec certitude le moment précis où le détenu a reçu sa lettre. La Cour de cassation souligne cette problématique dans son rapport annuel 2007 (p. 211-212).

4. C'est pour ce motif qu'il a été décidé de faire courir le délai de quinze jours à partir de la signification du jugement. En ce qui concerne le mode de signification du jugement du tribunal de l'exécution des peines au condamné, nous avons opté pour une réglementation analogue à celle prévue par la loi relative à la détention préventive.

Le nouvel alinéa 3 de l'article 97, § 1^{er}, de la loi relative au statut juridique externe dispose que le jugement du tribunal de l'application des peines est signifié par le directeur de l'établissement pénitentiaire dans un délai de vingt-quatre heures à compter du prononcé du jugement. Cette signification consiste en une communication verbale au condamné de la décision et des modalités du pourvoi en cassation, dans la langue de la procédure, accompagnée de la remise d'une copie intégrale de l'acte. Le greffier du tribunal de l'application des peines communique, par fax, le jugement au directeur de l'établissement pénitentiaire, le jour même du prononcé.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) doute que la modification légale proposée soit dans tous les cas avantageuse pour les intéressés. Il n'est pas correct de faire courir le délai à partir de la date du prononcé, car l'interné n'est pas toujours présent à cette audience. Il est dès lors préférable de prendre la date de notification comme point de départ de ce délai.

Le ministre fait observer que le projet allonge considérablement le délai. À l'heure actuelle, le pourvoi en cassation doit être introduit dans un délai de vingt-quatre heures. Après la modification législative, les condamnés et les internés disposeront de quinze jours. Il s'agit tout de même d'une amélioration importante de leur statut juridique.

Mme Carina Van Cauter (Open Vld) se rallie à l'avis du ministre. Les intéressés disposent de suffisamment de moyens pour prendre connaissance du jugement.

M. Olivier Maingain (MR) fait néanmoins observer que les délais accordés pour exercer une voie de recours à l'encontre d'une décision judiciaire commencent généralement à courir au moment de la notification ou de la signification, et non le jour de la décision. Vue sous cet

in het wetsontwerp nr. 1407 voorgestelde wetswijziging niet als een gelijkschakeling worden beschouwd.

Waarom kan de termijn van 15 dagen niet ingaan op het ogenblik van de kennisgeving of de betekening?

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) attendeert er integendeel op dat het in strafzaken zeer gebruikelijk is om de datum van uitspraak van het vonnis als beginpunt te nemen voor de beroepstermijn.

De heer Bert Schoofs (VB) is het eens met de voorgestelde wetswijzigingen die wat hem betreft mogen veralgemeend worden.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. Wetsontwerp nr. 1407

Artikel 1.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2.

Artikel 2 wijzigt artikel 116 van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis wat de termijnen voor cassatieberoep betreft.

De heer Thierry Giet (PS) stelt vast dat het wetsontwerp in voormeld artikel de woorden «te rekenen van de dag waarop de beslissing hem ter kennis wordt gebracht» vervangt door de woorden «te rekenen van de uitspraak van het vonnis». Een geïnterneerde wordt per definitie bijgestaan door een advocaat, toch lijkt het belangrijk dat de kennisgeving aan de betrokkene wel degelijk plaatsvindt. Valt die kennisgeving voortaan weg?

De heer Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) dient de amendementen nrs. 1 en 2 in (DOC 52 1407/002) die ertoe strekken de termijn voor de geïnterneerde, verlengd tot 15 dagen zoals het wetsontwerp voorstelt, te doen ingaan op het ogenblik van de kennisgeving van het vonnis bij gerechtsbrief. De indiener meent dat de rechten van de verdediging zo het best gewaarborgd worden.

Voor het openbaar ministerie kan de termijn van 24 uren, die thans wordt toegepast, blijven gelden. Ook

angle, la modification de la loi proposée par le projet de loi DOC 52 1407/001 ne peut pas être considérée comme une harmonisation.

Pourquoi le délai de quinze jours ne peut-il pas commencer à courir le jour de la notification ou de la signification?

Mme Marie-Christine Marghem (MR) souligne, à l'inverse, qu'en matière pénale, il est très courant que le délai de recours commence à courir le jour du jugement.

M. Bert Schoofs (Vlaams Belang) est favorable aux modifications légales proposées et estime qu'elles pourraient être généralisées.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. Projet de loi n° 1407

Article 1^{er}.

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité.

Article 2.

L'article 2 modifie l'article 116 de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental en ce qui concerne les délais de cassation.

M. Thierry Giet (PS) constate que dans l'article précité, le projet de loi remplace les mots «du jour où la décision est portée à sa connaissance» par les mots «du jugement est prononcé». Si un interné est, par définition, assistée par un conseil, il paraît néanmoins important que la notification à l'intéressé ait effectivement lieu. Cette notification est-elle supprimée dorénavant?

M. Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) présente des amendements (N^{os} 1 et 2 -DOC 52 1407/002) qui visent à faire en sorte que le délai pour l'interné, qui a été porté à 15 jours comme il est proposé dans le projet de loi, commence à courir au moment de la notification du jugement par pli judiciaire. De l'avis de l'auteur, cela permet de garantir au mieux les droits de la défense.

Pour le ministère public, le délai de 24 heures, qui est actuellement appliqué, peut être maintenu. Le ministère

voor het openbaar ministerie kan de kennisgeving als vertrekpunt behouden blijven.

De heer Thierry Giet (PS) dient amendement nr. 3 in (DOC 52 1407/002). Het beoogt eveneens de termijn van 15 dagen waarover de geïnterneerde beschikt om cassatieberoep aan te tekenen, te laten ingaan op de dag van de kennisgeving van het vonnis. De spreker maakt de parallel met het wetsontwerp nr. 1408, dat voor de berekening van de termijn voor de gedetineerden ook uitgaat van de dag van de betekening van het vonnis door de gevangenisdirecteur.

De heer Jo Vandeurzen, minister van Justitie, antwoordt dat de toestand van geïnterneerden niet volledig gelijk loopt met deze van gedetineerden omdat geïnterneerden niet steeds in de gevangenis verblijven. Zij worden bij voorkeur verzorgd in een psychiatrische instelling. Het was dan ook niet mogelijk om de regeling die voor gedetineerden wordt voorgesteld *mutatis mutandis* op geïnterneerden toe te passen. Bovendien is de gedetineerde niet noodzakelijk aanwezig bij de uitspraak en kan hij zich niet laten vertegenwoordigen voor de strafuitvoeringsrechtbank. De geïnterneerde kan dat wel.

De minister herhaalt dat in de voorgestelde wetswijzigingen wordt uitgegaan van de betekening of de uitspraak omdat de termijn dan zeker is. Het ogenblik van de kennisgeving moet steeds geverifieerd worden en biedt dus minder rechtszekerheid. Dat is de reden waarom het Hof van Cassatie heeft voorgesteld om de wet in die zin aan te passen. Aangezien de termijnen substantieel worden uitgebreid, worden de rechten van de verdediging geenszins geschaad.

De heer Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) vindt niet dat geïnterneerden en veroordeelden op dezelfde manier moeten behandeld worden wat de procedure betreft. Zeker voor geïnterneerden is het heel belangrijk dat de termijn voor het cassatieberoep pas ingaat op het ogenblik van de kennisgeving of met andere woorden op het moment dat de geïnterneerde zonder enige twijfel kennis heeft van de uitspraak.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) sluit zich bij deze argumentatie aan.

Ook de heer *Bert Schoofs (VB)* sluit zich aan bij het standpunt van de heer Landuyt betreffende het ingaan van de termijn.

Mevrouw Clotilde Nyssens (cdH) vraagt hoe de mededeling van de uitspraak in de praktijk verloopt.

public considère également que la notification peut continuer à servir de point de départ.

M. Thierry Giet (PS) présente un amendement n° 3 (DOC 52 1407/002), qui vise également à faire courir le délai de 15 jours, dont dispose l'interné pour se pourvoir en cassation, à la date de la notification du jugement. L'intervenant établit un parallèle avec le projet de loi n° 1408, qui, pour calculer le délai imparti aux détenus, part également du jour de la signification du jugement par le directeur de la prison.

M. Jo Vandeurzen, ministre de la Justice, répond que la situation des internés n'est pas totalement identique à celle des détenus parce que les internés ne séjournent pas toujours en prison. Ils sont soignés de préférence dans un établissement psychiatrique. Il était donc impossible d'appliquer *mutatis mutandis* aux internés le système proposé pour les détenus. En outre, le détenu n'est pas nécessairement présent lors du prononcé et il ne peut pas se faire représenter devant le tribunal de l'application des peines, à l'inverse de l'interné.

Le ministre rappelle que les modifications de loi proposées partent de la signification ou du prononcé, parce que le délai est dans ce cas certain. Le moment de la notification doit toujours être vérifié et offre donc une moins grande sécurité juridique. C'est la raison pour laquelle la Cour de cassation a proposé d'adapter la loi en ce sens. Étant donné que les délais sont étendus de manière substantielle, il n'est nullement porté préjudice aux droits de la défense.

M. Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) considère que les internés et les condamnés ne doivent pas être traités de la même manière en ce qui concerne la procédure. Pour les internés, il est certainement très important que le délai de pourvoi en cassation ne commence à courir qu'au moment de la notification ou, en d'autres termes, au moment où l'interné a, sans aucun doute, eu connaissance de la décision.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) adhère à cette argumentation.

M. Bert Schoofs (VB) se rallie, lui aussi, au point de vue de M. Landuyt en ce qui concerne le début du délai.

Mme Clotilde Nyssens (cdH) demande comment la communication de la décision s'effectue en pratique.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank steeds, binnen vierentwintig uur, zowel aan veroordeelden als aan geïnterneerden bij gerechtsbrief mededeling doet van de uitspraak. Aan die algemene regel wordt niet geraakt.

De wijziging die wordt voorgesteld houdt rekening met het verzoek van het Hof van Cassatie om bij de berekening van de termijn te kunnen uitgaan van een vaststaande datum.

Als gevolg van dit antwoord trekt *mevrouw Valérie Déom (PS)* amendement nr. 3 in.

De heer Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) blijft erbij dat voor hem de rechtszekerheid voor de geïnterneerde primeert. De efficiëntie vanuit het oogpunt van het Hof van Cassatie is daar ondergeschikt aan.

*
* * *

Amendement nr 1 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 3 werd ingetrokken.

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 2 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

De commissie stemt ermee in dat de voorgestelde tekst taalkundig verbeterd wordt.

Het gehele ontwerp wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* * *

De commissie heeft op 18 november 2008 een nota ontvangen van de Juridische Dienst die de aandacht vestigt op een het arrest van Grondwettelijk Hof van 6 november 2008 (nr. 154/2008). Dit arrest vernietigt het tweede lid van artikel 116, § 1.

Dientengevolge dient de bepaling onder B gewijzigd te worden als volgt:

In de plaats van het tweede lid, vernietigd bij arrest nr. 154/2008 van het Grondwettelijk Hof, wordt het als volgt luidende tweede lid ingevoegd:

«De raadsman van de geïnterneerde stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen van de uitspraak van het vonnis. De

Le représentant du ministre répond que tant les condamnés que les internés sont toujours informés de la décision par le greffe du tribunal de l'application des peines dans les vingt-quatre heures et par pli judiciaire. Cette règle générale n'est en rien modifiée.

La modification qui est proposée tient compte de la demande de la Cour de cassation de pouvoir se fonder sur une date certaine pour le calcul du délai.

À la suite de cette réponse, *Mme Valérie Déom (PS)* retire l'amendement n° 3.

M. Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) maintient que, pour lui, c'est la sécurité juridique pour l'interné qui prime. L'efficacité recherchée par la Cour de cassation y est subordonnée.

*
* * *

L'amendement n° 1 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 3 est retiré.

L'amendement n° 2 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 2 est adopté sans modification par 9 voix et 4 abstentions.

La commission accepte que le texte proposé soit corrigé sur le plan linguistique.

L'ensemble du projet est adopté sans modification par 9 voix et 4 abstentions.

*
* * *

Le 18 novembre 2008, la commission a reçu une note du service juridique qui attire l'attention sur l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 6 novembre 2008 (n° 154/2008). Cet arrêt annule l'article 116, § 1^{er}, alinéa 2.

En conséquence, il y a lieu de modifier le B comme suit:

À la place de l'alinéa 2, annulé par l'arrêt n° 154/2008 de la Cour constitutionnelle, il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit:

«Le conseil de l'interné se pourvoit en cassation dans un délai de quinze jours à compter du prononcé du jugement. Les moyens de cassation sont proposés

cassatiemiddelen worden voorgesteld in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie moet toekomen ten laatste op de vijfde dag na de datum van het cassatieberoep.».

Inhoudelijk stemt deze tekst volledig overeen met de tekst van het ontwerp zoals overgezonden door de Senaat.

De commissie stemt in met de voorgestelde technische verbetering en vraagt aan de Kamervoorzitter om deze bij erratumprocedure aan de Senaat voor te leggen.

De Senaat heeft op 26 november 2008 eveneens ingestemd met de voorgestelde verbeteringen.

B. Wetsontwerp nr 1408

Artikel 1.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2.

Dit artikel wijzigt artikel 97 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelde tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

De minister legt uit dat het ontwerp voorstelt om de termijn voor het instellen van het cassatieberoep te laten ingaan op het ogenblik van de betekening van het vonnis omdat de dag van de kennisgeving van het vonnis bij gerechtsbrief niet altijd terug te vinden is in het dossier. Voorts wilde men vermijden dat de gedetineerde, die zich in tegenstelling tot de geïnterneerde niet kan laten vertegenwoordigen voor de strafuitvoeringsrechtbank, ook persoonlijk bij de uitspraak zou moeten aanwezig zijn. Vandaar het verschil met de regeling voor de geïnterneerden.

De heer Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) dient amendement nr. 1 in (DOC 52 1408/002).

De spreker herhaalt zijn bezwaren die hij reeds tijdens de algemene bespreking naar voor bracht. De kennisgeving van het vonnis valt te verkiezen boven de betekening als vertrekpunt van de beroepstermijn.

De heer Raf Terwingen (CD&V) dient amendement nr. 2 in (DOC 52 1408/003). Het amendement beoogt de

dans un mémoire qui doit parvenir au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour qui suit la date du pourvoi.».

Ce texte correspond intégralement, sur le plan du contenu, au texte du projet transmis par le Sénat.

La commission marque son accord sur la correction technique proposée et demande au président de la Chambre de soumettre les corrections au Sénat par voie d'erratum.

Le 26 novembre 2008, le Sénat a, lui aussi, marqué son accord sur les corrections proposées.

B. Projet de loi n° 1408

Article 1^{er}.

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité.

Article 2.

Cet article modifie l'article 97 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Le ministre explique que le projet propose de faire commencer le délai d'introduction du pourvoi en cassation au moment de la signification du jugement, parce qu'il n'est pas toujours possible de retrouver dans le dossier le jour de la notification du jugement par pli judiciaire. On souhaitait ensuite éviter que le détenu, qui, contrairement à l'interné, ne peut pas se faire représenter devant le tribunal de l'application des peines, doive également être présent en personne lors du prononcé du jugement. Cela explique la différence avec le régime s'appliquant aux internés.

M. Renaat Landuyt (sp.a+VI.Pro) présente l'amendement n° 1 (DOC 52 1408/002).

L'intervenant répète les objections qu'il avait déjà formulées lors de la discussion générale. Il est préférable de prendre la notification du jugement plutôt que sa signification comme point de départ du délai d'appel.

M. Raf Terwingen (CD&V) présente un amendement (n° 2, DOC 52 1408/003) qui tend à uniformiser les

procedures gelijk te schakelen en neemt de uitspraak van het vonnis als vertrekdatum voor de berekening van de termijn van 15 dagen. Indien de veroordeelde een beroep moet doen op een advocaat en indien daarbij de termijn voor het cassatieberoep in belangrijke mate verlengd wordt van 24 uur naar 15 dagen, kan gerechtvaardigd worden dat die termijn een aanvang neemt vanaf de uitspraak van het vonnis.

De voorgestelde wijzigingen veranderen niets aan de algemene regel dat beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank binnen 24 uur bij gerechtsbrief ter kennis worden gebracht. Het gaat hier enkel om het vertrekpunt van de termijn om zich te voorzien in cassatie.

Zo wordt het doel bereikt: er is een grotere eenvoudigheid in de termijnen voor het cassatieberoep tegen beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank.

De minister heeft geen bezwaar tegen het voorgestelde amendement.

*
* * *

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 1 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* * *

Tijdens de vergadering van 25 november 2008 wordt de door de commissie aangenomen tekst voorgelegd voor de stemming over het geheel (Rgt art. 82, 1).

De leden nemen kennis van de nota van de juridische dienst waarin het volgende wordt opgemerkt:

Artikel 2.

1. Het ontwerp strekt ertoe op het vlak van het cassatieberoep een zo groot mogelijke analogie tot stand te brengen tussen de wet van 17 mei 2006 (externe rechtspositie van de veroordeelde) en de wet van 21 april 2007 (internering van geestesgestoorden). Het voorliggende wetsontwerp realiseert een inhoudelijke analogie, maar de gebruikte bewoordingen blijven verschillen.

procédures et qui prend le prononcé du jugement comme point de départ pour le calcul du délai de 15 jours. Si le condamné doit faire appel à un avocat et si, dans ce cas, le délai de pourvoi en cassation est fortement rallongé pour passer de 24 heures à 15 jours, on peut justifier que le délai de pourvoi en cassation prenne cours à compter du prononcé du jugement.

Les modifications proposées ne changent rien à la règle générale selon laquelle les décisions du tribunal de l'application des peines soient notifiées dans les 24 heures par pli judiciaire. La modification proposée porte uniquement sur la prise de cours du délai pour se pourvoir en cassation.

L'objectif sera ainsi atteint: il y aura une plus grande uniformité dans les délais de pourvoi en cassation contre les décisions du tribunal de l'application des peines.

Le ministre ne voit pas d'objection à l'adoption de cet amendement.

*
* * *

L'amendement n° 2 est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 1 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*
* * *

Au cours de la réunion du 25 novembre 2008, le texte adopté par la commission est soumis au vote sur l'ensemble (Règl., art. 82, 1).

Les membres prennent connaissance de la note du service juridique qui contient les observations suivantes:

Article 2.

Le projet entend parvenir, sur le plan du pourvoi en cassation, à une analogie aussi parfaite que possible entre la loi du 17 mai 2006 (statut juridique externe du condamné) et celle du 21 avril 2007 (internement des personnes atteintes d'un trouble mental). Si le projet de loi à l'examen établit une analogie sur le plan du contenu, il n'en va pas de même en ce qui concerne les termes utilisés.

Rekening houdend met het wetsontwerp nr. 1407, dat ongewijzigd door de commissie voor de Justitie is aangenomen, zou men, om tot een analoge formulering te komen, het ontworpen artikel 97, § 1, tweede lid, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten als volgt kunnen vervangen:

«De raadsman van de veroordeelde stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen van de uitspraak van het vonnis. De cassatiemiddelen worden voorgesteld in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie moet toekomen ten laatste op de vijfde dag na de datum van het cassatieberoep.»

De beroepen worden ingediend bij een verklaring ter griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.»

De vertegenwoordiger van de minister merkt op dat het cassatieberoep door de veroordeelde wordt neergelegd en dat de verklaring ondertekend wordt door zijn advocaat. De tekst die door de commissie werd voorgesteld kan dus behouden blijven.

*
* *

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

De rapporteur,

Olivier HAMAL

De voorzitter,

Mia
DE SCHAMPHELAERE

Bepalingen waarvoor een uitvoeringsmaatregel noodzakelijk is: geen

Compte tenu de l'existence du projet de loi n° 52-1407, qui a été adopté sans modifications par la commission de la Justice, on pourrait, pour parvenir à une formulation analogue, remplacer l'article 97, § 1^{er}, alinéa 2, en projet de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine par ce qui suit:

«Le conseil du condamné se pourvoit en cassation dans un délai de quinze jours à compter du prononcé du jugement. Les moyens de cassation sont proposés dans un mémoire qui doit parvenir au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour qui suit la date du pourvoi.»

Les pourvois sont introduits par déclaration au greffe du tribunal de l'application des peines.»

Le représentant du ministre fait remarquer que le pourvoi en cassation est introduit par le condamné et que la déclaration est signée par son avocat. Le texte qui avait été proposé par la commission peut donc être conservé.

*
* *

L'ensemble du projet de loi est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Le rapporteur,

Olivier HAMAL

La présidente,

Mia
DE SCHAMPHELAERE

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution: aucune.